BHS : Transliteration / CHES av

		Temonices 17	
1	ι_{cn} ι_{c	¹ . Now it came to pass, as David sat in his house, that David said to Nathan the prophet, Lo, I dwell in an house of cedars, but the ark of the covenant of the LORD [remaineth] under curtains.	
	sheets		
2	עמך האלהים כי עשה בלבבך אשר כל דויד אל נתן ויאמר uiamr nthn al duid k ashr blbbk oshe ki ealeim omk and-he-is-saying Nathan to David all which in-heart-of-you do! that the-Elohim with-you	² Then Nathan said unto David, Do all that [is] in thine heart; for God [is] with thee.	
3	לאמר נתן אל אלהים דבר ויהי ההוא בלילה ויהי uiei blile eeua uiei dbr aleim al nthn lamr and-he-is-becoming in-night the-that and-he-is-becoming word-of Elohim to Nathan to-say	³ And it came to pass the same night, that the word of God came to Nathan, saying,	
4	לי תבנה אתה לא יהוה אמר כה עבדי דויד אל ואמרת לך Ik uamrth al duid obdi ke amr ieue la athe thbne li go! and-you-say to David servant-of-me thus he-says Yahweh not you you-shall-build for-me	⁴ Go and tell David my servant, Thus saith the LORD, Thou shalt not build me an house to dwell in:	
	לשבת הבית ebith Ishbth the-house to-dwell		
5	הזה היום עד ישראל את העליתי אשר היום מן בבית ישבתי לא כי ki la ishbthi bbith mn eium ashr eolithi ath ishral od eium eze that not I-dwelt in-house from the-day which I- <i>brought</i> -up » Israel unto the-day the-this וממשכן אהל אל מאהל ואהרה	⁵ For I have not dwelt in an house since the day that I brought up Israel unto this day; but have gone from tent to tent, and from [one] tabernacle [to another].	
	uaeie mael al ael ummshkn and-I-am-becoming from-tent to tent and-from-tabernacle	<i>.</i>	
6	אשר ישראל שפטי אחד את דברתי הדבר ישראל בכל התהלכתי אשר בכל bkl ashr ethelkthi bkl ishral edbr dbrthi ath achd shphti ishral ashr in-all which I-walked in-all-of Israel word? I-spoke with one-of judges-of Israel whom ארזים בית לי בניתם לא למה לאמר עמי את לרעות צויתי tzuithi Irouth ath omi Iamr Ime Ia bnithm Ii bith arzim	⁶ Wheresoever I have walked with all Israel, spake I a word to any of the judges of Israel, whom I commanded to feed my people, saying, Why have ye not built me an house of cedars?	
	l-instructed to-shepherd » people-of-me to-say why? not you-built for-me house-of cedars		
7	לקחתיך אני צבאות יהוה אמר כה לדויד לעבדי תאמר כה ועתה uothe ke thamr lobdi lduid ke amr ieue tzbauth ani lqchthik and-now thus you-shall-say to-servant-of-me to-David thus he-says Yahweh-of hosts I I-took-you ישראל עמי על נגיד להיות הצאן אחרי מן הנוה מן mn enue mn achri etzan leiuth ngid ol omi ishral from the-homestead from after the-flock to-become governor on people-of-me Israel	⁷ Now therefore thus shalt thou say unto my servant David, Thus saith the LORD of hosts, I took thee from the sheepcote, [even] from following the sheep, that thou shouldest be ruler over my people Israel:	
8	כל את ואכרית הלכת אשר בכל עמך ואהיה uaeie omk bkl ashr elkth uakrith ath kl and-l-am-becoming with-you in-all which you-go and-l-am-cutting-off » all-of	⁸ And I have been with thee whithersoever thou hast walked, and have cut off all thine enemies from before thee, and have made thee	
	אויביך אויביך מפניך אויביך אויביך מפניך הגדולים כשם שם לך ועשיתי מפניך אויביך auibik mphnik uoshithi Ik shm kshm egdulim ashr ones-being-enemies-of-you from-before-you and-I-make for-you name as-name-of the-great-ones who	a name like the name of the great men that [are] in the earth.	
	בארץ bartz in-earth		
9	ולא תחתיו ושכן ונטעתיהו ישראל לעמי מקום ושמתי ushmthi mqum lomi ishral untothieu ushkn thchthiu ula and-I-place place for-people-of-me Israel and-I-plant-him and-he-tabernacles under-him and-not	⁹ Also I will ordain a place for my people Israel, and will plant them, and they shall dwell in their place, and shall be moved no	
	בראשונה כאשר לבלתו עולה בני יוסיפו ולא עוד יירגז irgz oud ula iusiphu bni oule lbIthu kashr brashune he-shall-be-disturbed further and-not they-shall-add sons-of iniquity to-wear-out-him as-which in-first	more; neither shall the children of wickedness waste them any more, as at the beginning,	

BHS : Transliteration / CHES av

10	צויתי אשר ולמימים ulmimim ashr tzuithi and-to-from-days which l-instructed ראגר אויביך auibik uagd	ובית לך Ik ubith	ishral ble-of-me Israel לך יבנה ibne Ik	ueknothi ath k and-I-submit » a יהוה ieue	 ¹⁰ And since the time that I commanded judges [to be] over my people Israel. III-of Moreover I will subdue all thine enemies. Furthermore I tell thee that the LORD will build thee an house.
11	ones-being-enemies-of-you and-l-am-te מלאו כי והיה ueie ki mlau and-he-becomes that they-are-fulfi יהיה אשר אחריך זרעך	לכת ימיך imik llkth led days-of-you to-gi	אבתיך עם לל om abthik	והקימותי ueqimuthi of-you and-I-raise-up	And it shall come to pass, when thy days be expired ath that thou must go [to be] with thy fathers, that I will raise up thy seed after thee, which shall be of thy sons;
	zrok achrik ashr ieie	I	inuthi ath mlk		and I will establish his kingdom.
12	eua ibne li bith uk	כסאר את רכננו nnthi ath ksau d-I-establish » throne	נולם עד od oulm e-of-him unto eon	7	¹² He shall build me an house, and I will stablish his throne for ever.
13	לאב לו אהיה אני ani aeie lu lab I I-shall-be to-him for-father	יהיה והוא ueua ieie and-he he-shall-be		וחסרי uchsdi and-kindness-of-me	 ¹³ I will be his father, and he shall be my son: and I will not take my mercy away from him, as I took [it] from [him] that was before thee:
	אסיר אאסיר asir momu kashr I-shall-withdraw from-with-him as-which	מאשר הסירותי esiruthi mashr I-withdrew from-wh <i>om</i>	לפניך היה eie Iphnik he-was before-you		
14	זי בביתי והעמדתיהו ueomdthieu bbithi ut	ד ובמלכוו mlkuthi oc	מאו העולם עו d eoulm uks	יהיה ו⊂כ au ieie -throne-of-him he-sha	¹⁴ But I will settle him in mine house and in my kingdom for ever: and his throne shall be established for evermore.
	עולם עד נכון nkun od oulm being-established unto eon				
15	וככל האלה הדברים ככל kkl edbrim eale ukkl as-all-of the-words the-these and-as-	הזה החזון echzun eze all-of the-vision the-this	נתן דברכן kn dbr nthn s so he-spoke Nath		¹⁵ According to all these words, and according to all this vision, so did Nathan speak unto David.
16	uiba emlk duid uis and-he-is-coming the-king David an	hb Iphni ie d-he-is-sitting before Y		הוה אני מי mi ani ieue aying who? I Yah	came and sat before the LORD, and said, Who [am]
	רי ביתי אלהים aleim umi bithi ki Elohim and-who? house-of-me that	ebiathni od e	הלם elm hither		had brought me introne.
17	עיניך זאת ותקטן uthqtn zath boinik and-she-is- <i>be</i> ing-small this in-eyes	aleim uthdb of-you Elohim and-yo ,	or ol you-are-speaking on	bith obdk house-of servant-of	 ¹⁷ And [yet] this was a small thing in thine eyes, O God; for thou hast [also] spoken of thy servant's house for a great while to come, and hast regarded me according
	כתור וראיתני למרחוק Imrchuq uraithni kthur to-afar and-you-see-me as-one-exp	eadm em	זוה המעכ nole ieu e-one <i>-com</i> ing-up Yał	e aleim	to the estate of a man of high degree, O LORD God.
18	הויד עוד יוסיך מה me iusiph oud duid what? he-shall-add further David	את לכבוד אליך alik Ikbud ath to-you for-glory »	obdk ua	עברך את ואת athe ath obdk nd-you » servant-of	¹⁸ What can David [speak] more to thee for the honour of thy servant? for thou -you knowest thy servant.
	ידעת idoth you-know				
19	עבדך בעבור יהוה ieue bobur obdk Yahweh for-sake-of servant-of-you הגדלות כל את להדיע ledio ath k egdluth to-make-known » all-of the-great-th	uklbk of and-as-heart-of-you	כל את עשית oshith ath kl you-did » all-o	egdule eza	sake, and according to thine

to-make-known » all-of the-great-things

BHS : Transliteration / CHES av

20 21	ieue ain kmuk uain a Yahweh <i>there</i> -is-no as-you and- <i>there</i> -is-no E גוי ישראל ⊂עמך ומי umi komk ishral gui and-who? as-people-of-you Israel nation	האלהים הלך אשר בארץ אחד achd bartz ashr elk ealeim one in-earth wh <i>o</i> he-went the-Elohim		²⁰ O LORD, [there is] none like thee, neither [is there any] God beside thee, according to all that we have heard with our ears. ²¹ And what one nation in the earth [is] like thy people Israel, whom God went to redeem [to be] his own people, to make thee a name of greatness and
	גדלות שם לך לשום עם om Ishum Ik shm gdluth people to-place for-you name great-thing גוים ממצרים פדית אשר ashr phdith mmtzrim guim	מפני לגרש ונראות unrauth lgrsh mphni rs and-fearful <i>-thing</i> s to-drive-out from-be	עמך omk fore people-of-you	name of greatness and terribleness, by driving out nations from before thy people, whom thou hast redeemed out of Egypt?
22	whom you-ransomed from-Egypt nations אל עמך את ותתן uththn ath omk ishr and-you-are-giving » people-of-you Isra לאלהים להם היית eiith lem Ialeim you-became to-them for-Elohim		יהוה ואתה uathe ieue and-you Yahweh	²² For thy people Israel didst thou make thine own people for ever; and thou, LORD, becamest their God.
23	דברת אשר הדבר יהוה ועתה uothe ieue edbr ashr dbrth and-now Yahweh the-word which you-spoke דברת כאשר ועשה עולם ער od oulm uoshe kashr dbrth	ביתו ועל עבדך על ol obdk uol bithu on servant-of-you and-on house-of-him	יאמן iamn he-shall-be-faithful	²³ Therefore now, LORD, let the thing that thou hast spoken concerning thy servant and concerning his house be established for ever, and do as thou hast said.
24	unto eon and-do! as-which you-spoke ויגדל ויגדל uiamn uigdl and-he-shall-be-faithful and-he-shall-be-great ובית לישראל אלהים ישראל אלהי alei ishral aleim lishral ubith Elohim-of Israel Elohim to-Israel and-ho	shmk od oulm lamr id	צבאות יהוד eue tzbauth ′ahweh-of hosts לפניך Iphnik hed before-you	²⁴ Let it even be established, that thy name may be magnified for ever, saying, The LORD of hosts [is] the God of Israel, [even] a God to Israel: and [let] the house of David thy servant [be] established before thee.
25	את גלית אלהי אתה כי ki athe alei glith ath that you Elohim-of-me you-revealed » לפניך להתפלל עברך מצא mtza obdk lethphll lphnik he-found servant-of-you to-pray before-you	n azn obdk Ibnuth Iu ear-of servant-of-you to-build for-him	כן על בית bith ol kn house on so	²⁵ For thou, O my God, hast told thy servant that thou wilt build him an house: therefore thy servant hath found [in his heart] to pray before thee.
26	uothe ieue athe eua ealeim uth	בה עברך על ותרם hdbr ol obdk etul d-you-are-speaking on servant-of-you the-		²⁶ And now, LORD, thou art God, and hast promised this goodness unto thy servant:
27	בית את לברך הואלת ועתה uothe eualth lbrk ath bith and-now you-are-disposed to-bless » hous עולם ומברך ברכת יהוה ieue brkth umbrk loulm Yahweh you-blessed and-being-blessed for-eo	obdk leiuth loulm lph se-of servant-of-you to-be for-eon bef	אתה כי לפנ nik ki athe ore-you that you	²⁷ Now therefore let it please thee to bless the house of thy servant, that it may be before thee for ever: for thou blessest, O LORD, and [it shall be] blessed for ever.

1Chronicles 17 - 1Chronicles 18